DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG (EU) Nr. 1281/2013 DER KOMMISSION

vom 10. Dezember 2013

zur Festlegung der Regeln für die Verwaltung und Aufteilung bestimmter durch die Verordnung (EG) Nr. 517/94 des Rates für das Jahr 2014 eingeführter Höchstmengen für Textilwaren

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 517/94 des Rates vom 7. März 1994 über die gemeinsame Regelung der Einfuhren von Textilwaren aus bestimmten Drittländern, die nicht unter bilaterale Abkommen, Protokolle, andere Vereinbarungen oder eine spezifische gemeinschaftliche Einfuhrregelung fallen [1], insbesondere Artikel 17 Absätze 3 und 6 und Artikel 21 Absatz 2,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Mit der Verordnung (EG) Nr. 517/94 wurden Höchstmengen für die Einfuhren bestimmter Textilwaren mit Ursprung in bestimmten Drittländern eingeführt, die nach dem „Windhundverfahren" zu verteilen sind.

(2) Gemäß jener Verordnung ist es unter bestimmten Umständen möglich, andere Verteilungsmethoden anzuwenden, Höchstmengen in Raten aufzuteilen oder einen Teil einer spezifischen Höchstmenge für Anträge zu reservieren, denen ein Nachweis über frühere Einfuhren beigefügt ist.

(3) Die Regeln für die Verwaltung der für 2014 festgesetzten Höchstmengen sollten vor Beginn des Kontingentsjahrs festgelegt werden, um die Kontinuität des Handels nicht zu stören.

(4) Die in den Vorjahren z. B. durch die Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1163/2012 der Kommission [2] getroffenen Maßnahmen haben sich als zufriedenstellend erwiesen, und es ist daher angebracht, für das Jahr 2014 vergleichbare Regeln aufzustellen.

(5) Um möglichst viele Wirtschaftsbeteiligte zufriedenzustellen, ist es angebracht, die Verteilungsmethode nach dem „Windhundverfahren" dergestalt anzupassen, dass die Mengen, die jedem Wirtschaftsbeteiligten auf dieser Grundlage zuerkannt werden, auf eine Höchstmenge begrenzt werden.

(6) Um eine gewisse Kontinuität des Handels und eine effiziente Verwaltung der Höchstmengen zu gewährleisten, sollte den Wirtschaftsbeteiligten die Möglichkeit gegeben werden, 2014 einen ersten Antrag auf Erteilung einer Einfuhrgenehmigung für die Menge einzureichen, die sie im Laufe des Jahres 2013 eingeführt haben.

(7) Um die Höchstmengen optimal auszunutzen, kann ein Wirtschaftsbeteiligter nach der 50 %igen Ausnutzung einer Einfuhrgenehmigung einen neuen Antrag auf Erteilung einer Einfuhrgenehmigung stellen, sofern innerhalb der Höchstmengen noch Mengen verfügbar sind.

(8) Um eine gute Verwaltung zu gewährleisten, sollten die Einfuhrgenehmigungen neun Monate ab Ausstellungsdatum, jedoch höchstens bis Ende des Jahres gültig sein. Die Mitgliedstaaten erteilen die Einfuhrgenehmigungen erst, wenn ihnen die Kommission bestätigt hat, dass noch Mengen verfügbar sind, und nur dann, wenn der Wirtschaftsbeteiligte das Bestehen eines Vertrags nachweisen und, sofern im Einzelfall nichts anderes bestimmt ist, bestätigen kann, dass er nicht schon innerhalb der Gemeinschaft für die betroffenen Kategorien und Länder eine Einfuhrgenehmigung in Anwendung dieser Verordnung erhalten hat. Die zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten sollten jedoch ermächtigt werden, auf Antrag des Einführers die Geltungsdauer der Genehmigungen, welche zum Zeitpunkt des Antrags auf Verlängerung mindestens zu 50 Prozent ausgeschöpft sind, um drei Monate, jedoch höchstens bis zum 31. März 2015, zu verlängern.

(9) Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Textilausschusses nach Artikel 25 der Verordnung (EG) Nr. 517/94 —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Mit dieser Verordnung werden die Regeln für die Verwaltung der in Anhang IV der Verordnung (EG) Nr. 517/94 aufgeführten Höchstmengen für die Einfuhren bestimmter Textilwaren für das Jahr 2014 festgelegt.

[1] ABl. L 67 vom 10.3.1994, S. 1.

[2] Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1163/2012 der Kommission vom 7. Dezember 2012 zur Festlegung der Regeln für die Verwaltung und Aufteilung bestimmter durch die Verordnung (EG) Nr. 517/94 des Rates für das Jahr 2013 eingeführter Höchstmengen für Textilwaren (ABl. L 336 vom 8.12.2012, S. 22).

Artikel 2

Die in Artikel 1 genannten Höchstmengen werden in chronologischer Reihenfolge des Eingangs der Mitteilungen der Mitgliedstaaten bei der Kommission über die Anträge der einzelnen Unternehmer, die die in Anhang I für jeden Wirtschaftsbeteiligten festgesetzten Mengen nicht überschreiten, verteilt.

Die Höchstmengen gelten jedoch nicht für diejenigen Wirtschaftsbeteiligten, die bei ihrem ersten Antrag für das Jahr 2014 für jede Kategorie und jedes betreffende Drittland gegenüber den zuständigen nationalen Behörden auf der Grundlage der ihnen für das Jahr 2013 ausgestellten Einfuhrgenehmigungen nachweisen können, dass sie aus demselben Drittland für dieselbe Kategorie tatsächlich höhere Mengen als die genannten Höchstmengen eingeführt haben.

Bei diesen Wirtschaftsbeteiligten darf die von den zuständigen Behörden genehmigte Menge im Rahmen der verfügbaren Mengen nicht höher liegen als die 2013 tatsächlich aus demselben Drittland und für dieselbe Kategorie eingeführte Menge.

Artikel 3

Alle Einführer, die bereits 50 Prozent oder mehr der Menge ausgeschöpft haben, die ihnen gemäß dieser Verordnung zuerkannt wurde, können einen neuen Antrag für dieselbe Kategorie und dasselbe Ursprungsland stellen, sofern die Mengen die im Anhang I aufgeführten Höchstmengen nicht übersteigen.

Artikel 4

(1) Die in Anhang II aufgeführten zuständigen nationalen Behörden können der Kommission die Mengen, für die Einfuhrgenehmigungen beantragt werden, ab dem 8. Januar 2014 um 10 Uhr mitteilen.

Die im ersten Unterabsatz festgelegte Zeit versteht sich als Brüsseler Zeit.

(2) Die zuständigen nationalen Behörden erteilen die Genehmigungen erst, wenn ihnen die Kommission nach Artikel 17 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 517/94 bestätigt hat, dass die Einfuhrmengen verfügbar sind.

Sie erteilen die Genehmigungen nur, wenn der Wirtschaftsbeteiligte

a) nachweist, dass ein Vertrag über die Lieferung der Waren besteht, und

b) schriftlich bestätigt, dass ihm für die betreffenden Kategorien und Länder

   i) noch keine Genehmigung in Anwendung dieser Verordnung erteilt wurde oder

   ii) eine Genehmigung in Anwendung dieser Verordnung erteilt wurde, die er zu mindestens 50 Prozent ausgeschöpft hat.

(3) Die Geltungsdauer der Einfuhrgenehmigungen beträgt neun Monate ab Ausstellungsdatum, endet aber spätestens am 31. Dezember 2014.

Die zuständigen nationalen Behörden können jedoch auf Antrag des Einführers die Geltungsdauer der Genehmigungen um drei Monate verlängern, wenn die Genehmigungen zum Zeitpunkt der Antragstellung zu mindestens 50 Prozent ausgeschöpft sind. Sie darf jedoch unter keinen Umständen über den 31. März 2015 hinaus verlängert werden.

Artikel 5

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 2014 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 10. Dezember 2013

Für die Kommission
Der Präsident
José Manuel BARROSO

ANHANG I

In den Artikeln 2 und 3 genannte Höchstmengen

Drittland	Kategorie	Einheit	Höchstmenge
Belarus	1	Kilogramm	20 000
	2	Kilogramm	80 000
	3	Kilogramm	5 000
	4	Stück	20 000
	5	Stück	15 000
	6	Stück	20 000
	7	Stück	20 000
	8	Stück	20 000
	15	Stück	17 000
	20	Kilogramm	5 000
	21	Stück	5 000
	22	Kilogramm	6 000
	24	Stück	5 000
	26/27	Stück	10 000
	29	Stück	5 000
	67	Kilogramm	3 000
	73	Stück	6 000
	115	Kilogramm	20 000
	117	Kilogramm	30 000
	118	Kilogramm	5 000

Drittland	Kategorie	Einheit	Höchstmenge
Nordkorea	1	Kilogramm	10 000
	2	Kilogramm	10 000
	3	Kilogramm	10 000
	4	Stück	10 000
	5	Stück	10 000
	6	Stück	10 000
	7	Stück	10 000

Drittland	Kategorie	Einheit	Höchstmenge
	8	Stück	10 000
	9	Kilogramm	10 000
	12	Paar	10 000
	13	Stück	10 000
	14	Stück	10 000
	15	Stück	10 000
	16	Stück	10 000
	17	Stück	10 000
	18	Kilogramm	10 000
	19	Stück	10 000
	20	Kilogramm	10 000
	21	Stück	10 000
	24	Stück	10 000
	26	Stück	10 000
	27	Stück	10 000
	28	Stück	10 000
	29	Stück	10 000
	31	Stück	10 000
	36	Kilogramm	10 000
	37	Kilogramm	10 000
	39	Kilogramm	10 000
	59	Kilogramm	10 000
	61	Kilogramm	10 000
	68	Kilogramm	10 000
	69	Stück	10 000
	70	Paar	10 000
	73	Stück	10 000
	74	Stück	10 000
	75	Stück	10 000
	76	Kilogramm	10 000
	77	Kilogramm	5 000

Drittland	Kategorie	Einheit	Höchstmenge
	78	Kilogramm	5 000
	83	Kilogramm	10 000
	87	Kilogramm	8 000
	109	Kilogramm	10 000
	117	Kilogramm	10 000
	118	Kilogramm	10 000
	142	Kilogramm	10 000
	151A	Kilogramm	10 000
	151B	Kilogramm	10 000
	161	Kilogramm	10 000

ANHANG II

Liste der in Artikel 4 genannten Genehmigungsstellen

1. **Belgien**

FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie (*FPS Economy, SMEs, Self-Employed and Energy*)
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Vooruitgangstraat 50
B-1210 Brussel
Tel. + 32 (0) 2 277 67 13
Fax + 32 (0) 2 277 50 63

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie (*FPS Economy, SMEs, Self-Employed and Energy*)
Direction générale Potentiel économique
Service Licences
Rue du Progrès 50
B-1210 Bruxelles
Tél: + 32 (0) 2 277 67 13
Fax + 32 (0) 2 277 50 63

2. **Bulgarien**

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма
Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“
ул. „Славянска“ № 8
1052 София
Тел.: +359 29 40 7008/+359 29 40 7673/+359 29 40 7800
Факс: +359 29 81 5041/+359 29 80 4710/+359 29 88 3654

Ministry of Economy, Energy and Tourism
8, Slavyanska Str., Sofia 1052, Bulgaria
Tel. +359 29 40 7008/+359 29 40 7673/+359 29 40 7800
Fax +359 29 81 5041/+359 29 80 4710/+359 29 88 3654

3. **Tschechische Republik**

Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministry of Industry and Trade)
Licenční správa
Na Františku 32
CZ — 110 15 Praha 1
Tel. (420) 224 907 111
Fax (420) 224 212 133

4. **Dänemark**

Erhvervs- og Vækstministeriet (*Ministry for Business and Growth*)
Erhvervsstyrelsen
Langelinje Allé 17
DK — 2100 København
Tel. (45) 35 46 60 30
Fax (45) 35 46 60 29

5. **Deutschland**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) [*Federal Office of Economics and Export Control*]
Frankfurter Str. 29-35
D-65760 Eschborn
Tel. (49 61 96) 908-0
Fax (49 61 96) 908 800

6. **Estland**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (*Ministry of Economic Affairs and Communications*)
Harju 11
EST-15072 Tallinn
Estonia
Tel. (372) 6256 400
Fax (372) 6313 660

7. **Irland**

Department of Enterprise, Trade and Employment
Internal Market
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (353 1) 631 21 21
Fax (353 1) 631 28 26

8. **Griechenland**

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας & Ναυτιλίας
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ. (+ 30) 210 3286041-43, 210 3286021
Fax (+ 30) 210 3286094

Ministry of Development, Competitiveness and Shipping,
General Directorate for International Economic Policy,
Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments
Unit A'
1 Kornarou Str.
GR-10563 Athens
Tel. (+ 30) 210 3286041-43, 210 3286021
Fax (+ 30) 210 3286094

9. **Spanien**

Ministerio de Economía y Competitividad (*Ministry of Economy and Competitiveness*)
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana nº 162
E-28046 Madrid
Tel. (34 91) 349 38 17, 349 38 74
Fax (34 91) 349 38 31
E-Mail: sgindustrial.sscc@comercio.mineco.es

10. **Frankreich**

Ministère du Redressement Productif
(*Ministry for Production Recovery*)
Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et des services
Bureau des matérieaux
BP 80001
67, Rue Barbès
F-94201 Ivry-sur-Seine CEDEX
tel (+ 33) 1 79 84 34 49
E-Mail: isabelle.paimblanc@finances.gouv.fr

11. **Kroatien**

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (Ministry of Foreign and European Affairs)
Trg N. Š. Zrinskog 7-8
10000 Zagreb
Tel: 00 385 1 6444626
Fax: 00 385 1 6444601

12. **Italien**

Ministero dello Sviluppo Economico (*Ministry of Economic Development*)
Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione
Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale
Divisione III — Politiche settoriali
Viale Boston, 25
I — 00144 Roma
Tel. (39 06) 5964 7517, 5993 2202, 5993 2406
Fax (39 06) 5993 2263, 5993 2636
E-Mail: polcom3@mise.gov.it

13. **Zypern**

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Department
6 Andrea Araouzou Str.
CY-1421 Nicosia
Tel. ++357 2 867100
Fax ++357 2 375120

14. **Lettland**

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija (*Ministry of Economics of the Republic of Latvia*)
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Tel. 00 371 670 132 48
Fax 00 371 672 808 82

15. **Litauen**

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija (*Ministry of Economy of the Republic of Lithuania*)
Gedimino pr. 38/Vasario 16-osios g. 2
LT-01104 Vilnius, Lietuva
Tel. +370 706 64 658, +370 706 64 808
Faks. +370 706 64 762
E-Mail: vienaslangelis@ukmin.lt

16. **Luxemburg**

Ministère de l'Economie et du Commerce Exterieur (*Ministry of Economy and Foreign Trade*)
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tel. (352) 47 82 371
Fax (352) 46 61 38

17. **Ungarn**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
(Hungarian Trade Licencing Office)
Budapest
Németvölgyi út 37-39.
1124
MAGYARORSZÁG
Tel. +36 1458 5503
Fax + 36 1458 5814
E-Mail: keo@mkeh.gov.hu

18. **Malta**

Ministerium für Finanzen, Wirtschaft und Investitionen
Commerce Department, Trade Services Directorate
Lascaris
Valletta LTV2000
Malta
Tel. 00 356 256 90 202
Fax 00 356 212 37 112

19. **Niederlande**

Belastingdienst/Douane (*Customs Administration*)
centrale dienst voor in- en uitvoer
Kempkensberg 12
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Tel. (31 88) 15 12 122
Fax (31 88) 15 13 182

20. **Österreich**

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (*Federal Ministry of Economy, Family and Youth*)
Außenwirtschaftskontrolle
Abteilung C2/9
Stubenring 1, A-1011 Wien
Tel. (43 1) 71100-0
Fax (43 1) 71100-8386

21. **Polen**

Ministerstwo Gospodarki (*Ministry of Economy*)
Pl.Trzech Krzyzy 3/5
PL-00-950 Warszawa
Tel. 0048/22/693 55 53
Fax 0048/22/693 40 21

22. **Portugal**

Ministério das Finanças (*Ministry of Finance*)
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega
P-1149-060 LISBOA
Tel. (351-1) 218 814 263
Fax (351-1) 218 814 261
E-Mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt

23. **Rumänien**

Ministerul Economiei *(Ministry of Economy)*
Comerţului şi Mediului de Afaceri
Direcţia Politici Comerciale
Calea Victoriei, nr.152, sector 1
Bucureşti
Cod poştal: 010096
Tel. (40-21) 315.00.81
Fax (40-21) 315.04.54
E-Mail: clc@dce.gov.ro

24. **Slowenien**

Ministrstvo za finance (*Ministry of Finance*)
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Center za TARIC in kvote
Spodnji Plavž 6 c
SI-4270 Jesenice
Slovenija
Tel. +386(0)4 297 44 70
Fax +386(0)4 297 44 72
E-Mail: taric.cuje@gov.si

25. **Slowakei**

Ministerstvo hospodárstva SR (*Ministry of Economy of the Slovak Republic*)
Odbor výkonu obchodných opatrení
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava
Tel. 00 421 2 4854 7019
Fax 00 421 2 4342 3915
E-Mail: jan.krocka@mhsr.sk

26. **Finnland**

Tullihallitus (*National Board of Customs*)
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Tel. (358 9) 61 41
Fax (358 20) 492 2852

Tullstyrelsen (*National Board of Customs*)
PB 512
FIN-00101 Helsingfors
Fax (358-20) 492 28 52

27. **Schweden**

Kommerskollegium (*National Board of Trade*)
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Tel. (46 8) 690 48 00
Fax (46 8) 30 67 59
E-Mail: registrator@kommers.se

28. **Vereinigtes Königreich**

Import Licensing Branch (ILB)
Department for Business Innovation and Skills
E-Mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk